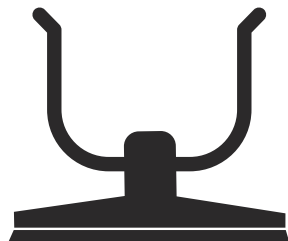




 **Husqvarna**[®]



BV 30i

VSEBINA

Uvod.....	2	Odpravljanje težav.....	14
Varnost.....	4	Transport skladiščenje in odstranitev.....	16
Montaža.....	9	Tehnični podatki.....	17
Delovanje.....	10	Dodatna oprema.....	18
Vzdrževanje.....	13	Izjava o skladnosti.....	20

Uvod

Opis izdelka

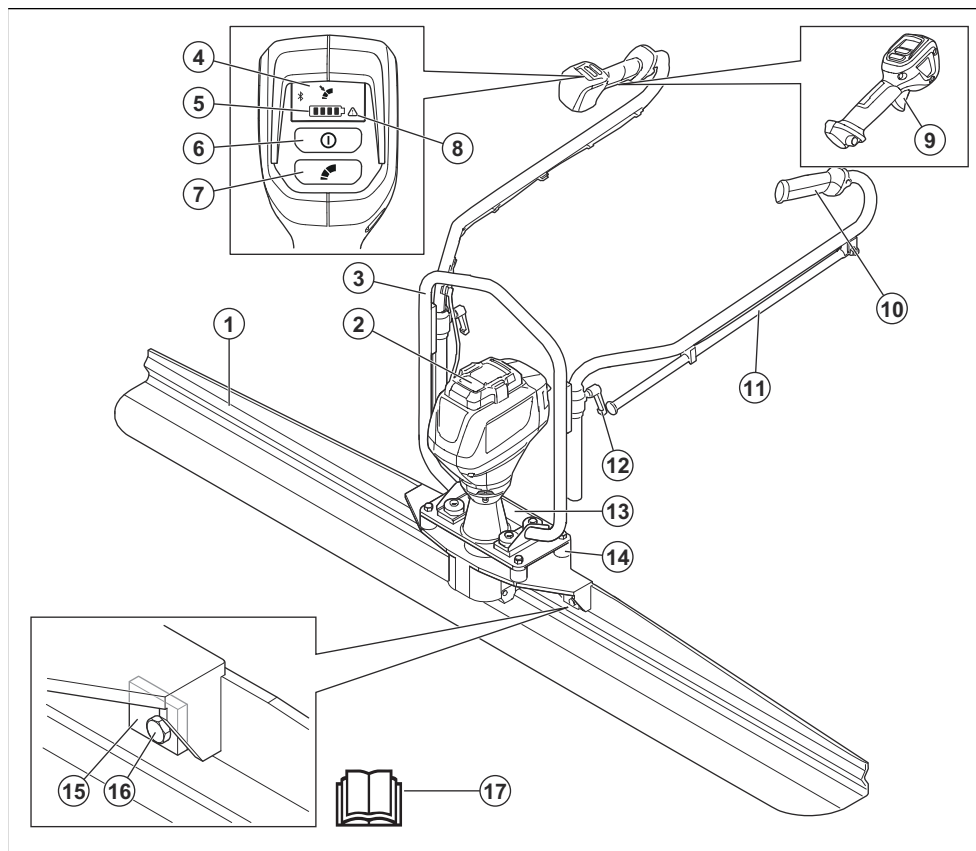
Izdelek je vibracijski gladilnik betona. Napajanje je baterijsko.

Pri betonskih slojih največje debeline 100 mm pred uporabo izdelka ni potrebna nobena druga metoda vibriranja.

Namen uporabe

Izdelek je namenjen samo za profesionalno uporabo. Izdelek se uporablja za konsolidacijo in izravnavo mokrega betona. Izdelek leži na mokrem betonu.

Pregled izdelka



1. Nosilec
2. Akumulator
3. Okvir
4. Zaslon
5. Indikator baterije
6. Gumb ON/OFF
7. Gumb tempomata
8. Indikator za opozorilo
9. Sprožilec plina
10. Ročaj
11. Podpora
12. Zaklepne ročice ročaja
13. Tipska ploščica
14. Blažilnik vibracij
15. Kvadratna podložka
16. Vijak M12
17. Navodila za uporabo

Simboli na izdelku



OPOZORILO: Ta izdelek je lahko nevaren in lahko povzroči hude poškodbe oziroma smrt uporabnika ali drugih. Bodite previdni in uporabljajte izdelek pravilno.



Pred uporabo tega izdelka morate pozorno prebrati navodila za uporabo ter jih razumeti.



Uporabljajte zaščito za sluh.



Uporabljajte zaščitne rokavice.



Dvižna točka na izdelku.



Izdelek je skladen z veljavnimi direktivami ES.

1. Vrsta izdelka
2. Razred IP
3. Nazivna napetost, 36 V.
4. Enosmerni tok
5. Nazivna moč
6. Leto izdelave
7. Proizvajalec
8. Serijska številka
9. Teža izdelka
10. Številka izdelka

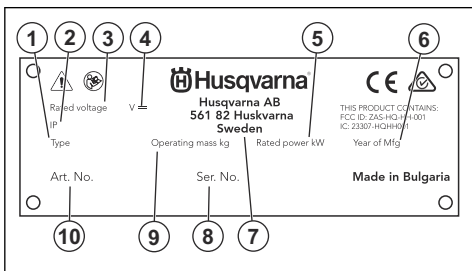
Odgovornost proizvajalca

Kot je navedeno v zakonodaji, ki ureja odgovornost proizvajalca, ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za poškodbe, ki bi jih naši izdelki povzročili v naslednjih primerih:

- Izdelek ni pravilno popravljen.
- Izdelek je popravljen z deli, ki jih ni izdelal ali odobril proizvajalec.
- Na izdelku je nameščena dodatna oprema, ki je ni izdelal ali odobril proizvajalec.
- Izdelek ni bil popravljen v pooblaščenem servisnem centru ali pri pooblaščenem organu.

Opomba: Ostali znaki in nalepke na izdelku se nanašajo na specifične zahteve glede certifikatov za določene trge.

Tipska ploščica



Varnost

Varnostne definicije

Opozorila, svarila in opombe opozarjajo na posebej pomembne dele priročnika.



OPOZORILO: Se uporabi, če obstaja nevarnost telesne poškodbe ali smrti uporabnika ali opazovalcev ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.



POZOR: Se uporabi, če obstaja nevarnost poškodbe izdelka, drugih materialov ali okolice ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.

Opomba: Se uporabi za podajanje podrobnejših informacij, potrebnih v dani situaciji.

Splošna varnostna opozorila za električno orodje



OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in specifikacije, dobavljene s tem električnim orodjem. Neupoštevanje vseh spodaj navedenih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težko telesno poškodbo.

- **Shranite vsa opozorila in navodila za bodočo uporabo.** Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na orodje z napajanjem prek kabla neposredno iz električnega omrežja ali baterijsko električno orodje (brez kabla).

Varnost delovnega področja

- **Poskrbite za čistočo in dobro osvetlitev delovnega področja.** Prenatrpani ali mračni prostori kar kličejo nesrečo.
- **Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, na primer v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali**

prahu. Električna orodja sprožajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlapec.

- **Ne dovolite, da bi bili med uporabo električnega orodja prisotni otroci ali opazovalci.** Odvracanje pozornosti lahko povzroči izgubo nadzora.

Električna varnost

- **Vtiči električnega orodja se morajo ujemati z vtičnico.** Vtiča na noben način ne predelujte. Z ozemljenim električnim orodjem ne uporabljajte adapterjev za vtičač. Nepredelani vtiči in ustrezne vtičnice poskrbijo za zmanjšano nevarnost električnega udara.
- **Izogibajte se telesnega stika z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, se nevarnost električnega udara poveča.
- **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** Če v električno orodje prodre voda, se poveča nevarnost električnega udara.
- **Ne ravnajte grobo s kablom.** Nikoli ne uporabljajte kabla za prenašanje, vlečenje ali izklapljanje električnega orodja iz vtičnice. Kabel ne sme priti v stik z vročino toplote, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi deli. Poškodovani ali zavozlani kabli povečujejo nevarnost električnega udara.
- **Če uporabljate električno orodje zunaj, uporabljajte kabelski podaljšek, ki je primeren za zunanjo uporabo.** Za zmanjšanje nevarnosti električnega udara uporabljajte kabel, primeren za zunanjo uporabo.
- **Če električno orodje morate uporabiti v vlažnem okolju, uporabite zaščitno napravo na diferenčni tok (RCD).** Uporaba naprave RCD zmanjšuje nevarnost električnega udara.

Osebna zaščita

- **Med uporabo električnega orodja bodite pozorni, pazite na svoja dejanja in ravnajte razumno.** Ne uporabljajte električnega orodja, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepozornosti med uporabo obrezovalnika žive meje lahko povzroči težko osebno poškodbo.
- **Uporabljajte osebno zaščitno opremo.** Vedno uporabljajte zaščito za oči. Zaščitna oprema, na primer prašna maska, čevlji z nedersečimi podplati, čelada ali zaščita za sluh, uporabljena v pravih okoliščinah, zmanjšuje nevarnost osebnih poškodb.
- **Izogibajte se neželenemu zagonu.** Pred priklopom, dvigovanjem ali prenašanjem orodja na vir napajanja preverite ali je stikalo v položaju za izklop. Prenašanje električnega orodja s prstom na stikalu ali priklop električnega orodja z vklopljenim stikalom lahko povzroči nesrečo.
- **Preden električno orodje vklopite, odstranite ključ za nastavitve ali izvijač.** Če ostane ključ ali izvijač pritrjen na vrteči se del električnega orodja, lahko pride do telesne poškodbe.

- **Ne hodite predaleč. Vedno zanesljivo stopajte in pazite na ravnotežje.** To vam omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem ob nepričakovanih dogodkih.
- **Primerno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil in nakita. Z lasmi in oblačili ne segajte v območje gibljivih delov.** Ohlapne obleke, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v premične dele.
- **Če so naprave opremljene s priključkom za odvajanje in zbiranje prahu, mora biti ta zaseden in pravilno uporabljen.** Zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnost zaradi vdihavanja tega.
- **Kljub pogosti uporabi orodja bodite previdni in kljub temu upoštevajte varnostna načela orodja.** Neprimerna uporaba lahko v trenutku povzroči hudo telesno poškodbo.

Uporaba in nega električnega orodja

- **Ne preobremenite električnega orodja.** Uporabite pravilno električno orodje za vrsto uporabe. Pravilno električno orodje bo delo opravilo bolje in varneje, če deluje pri hitrosti, za katero je bil zasnovano.
- **Električnega orodja ne uporabljajte, če stikalo za vklop/izklop ne deluje.** Orodje, ki ga ni mogoče upravljati s stikalom, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- **Pred izvajanjem nastavitve, menjavo priključkov ali shranjevanjem električnega orodja izvlecite vtič iz omrežne vtičnice in/ali odstranite baterijo iz električnega orodja, če je to mogoče.** Taki preventivni ukrepi pomagajo zmanjšati nevarnost neželenega zagona električnega orodja.
- **Električno orodje, ki ga ne potrebujete, shranite izven dosega otrok in ne dovolite, da bi ga uporabljale osebe, ki električnega orodja ne poznajo ali ne poznajo teh navodil.** Električna orodja so v rokah neukih oseb nevarna.
- **Vzdržujte električna orodja in dodatno opremo.** Preverite poravnavo ali zatikanje pomičnih delov. Preverite, da noben del ni poškodovan in vsa druga stanja, ki bi lahko vplivala na delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, ga pred uporabo odnesite v popravilo. Veliko nesreč povzročijo slabo vzdrževana električna orodja.
- **Rezila naj bodo vedno ostra in čista.** Pravilno vzdrževana rezila z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje kontrolirati.
- **Električna orodja, dodatke, rezalne ploščice ipd. uporabljajte skladno s temi navodili ter upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga boste opravljali.** Uporaba električnega orodja za opravila, za katera ta naprava ni namenjena, je lahko nevarna.
- **Ročaji in prijemalne površine naj bodo suhi, čisti in brez ostankov olja in masti.** Če so ročaji in prijemalne površine spolzki, ne omogočajo varne uporabe in upravljanja z orodjem v nepričakovanih razmerah.

Uporaba in nega baterije

- **Baterijo polnite le s polnilnikom, ki ga določi proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto baterij, lahko poveča nevarnost požara pri drugih baterijah.
- **Električno orodje uporabljajte le s točno določenimi baterijami.** Če uporabite druge baterije, se lahko poveča nevarnost poškodb in požara.
- **Ko baterije ne uporabljate, ne sme priti v stik z drugimi kovinskimi predmeti, kot so sponke za papir, kovanci, ključji, žebliji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko vzpostavijo povezavo med dvema poloma.** Kratek stik med poloma baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- **Ob nepravilni in grobi uporabi lahko iz baterije izteka tekočina; izogibajte se stiku s tekočino. Če se tekočine nehoti dotaknete, sperite roke z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč.** Tekočina, ki izteka iz akumulatorja, lahko povzroči draženje ali opekline.
- **Ne uporabljajte poškodovanega ali spremenjenega baterijskega paketa ali orodja.** Poškodovane ali predelane baterije se lahko obnašajo nepredvidljivo in lahko posledično zagorijo, eksplozirajo ali predstavljajo nevarnost poškodb.
- **Baterijskega paketa ali orodja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C (265 °F) lahko povzroči eksplozijo.
- **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite baterijskega paketa ali orodja pri temperaturah zunaj temperaturnega območja, navedenega v navodilih.** Neustrezna zamenjava ali temperature zunaj dovoljenega območja lahko povzročijo poškodbe baterije in povečajo nevarnost požara.

Servis

- **Popravila električnega orodja sme izvajati usposobljen serviser in pri tem uporabljati originalne nadomestne dele.** S tem zagotovite ohranitev kakovosti in varnosti električnega orodja.
- **Ne servisirajte poškodovanih baterijskih enot.** Baterijske pakete lahko servisirajo samo proizvajalec in pooblašeni servisni ponudniki.

Varnostna navodila za uporabo



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- V zasilnem primeru morate znati izdelek hitro izklopiti.
- Izdelka ne smejo uporabljati otroci ali osebe, ki ne poznajo teh navodil za uporabo.
- Preverite, ali poznate krmilne elemente in pravilno delovanje izdelka.

- Upravljaavec mora imeti dovolj fizične moči za varno upravljanje izdelka.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Glejte *Osebna zaščitna oprema na strani 7*.
- Poskrbite, da se v delovnem območju ne zadržujejo tretje osebe.
- Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.
- Med rezanjem morate biti v varnem in stabilnem položaju.
- Prepričajte se, da ni nevarnosti, da bi vi ali izdelek padli z višine.
- Prepričajte se, da na ročaju ni masti ali olja.
- Izdelka ne uporabljajte na območjih, kjer lahko pride do požara ali eksplozije.
- Izdelek lahko povzroči izmet predmetov z veliko hitrostjo. Prepričajte se, da vse osebe v delovnem območju nosijo osebno zaščitno opremo. Odstranite nepritrjene predmete iz delovnega območja.
- Preden se oddaljite od izdelka, ga izklopite in odklopite od baterije.
- Napetost baterije mora biti skladna z napetostjo, ki je navedena na tipski ploščici na izdelku.
- Pazite, da se v vrtljive dele ne ujamejo oblačila, dolgi lasje ali nakit.
- Ne sedite na izdelku.
- Ne udarjajte po izdelku.
- Pred uporabo izdelka se prepričajte, da je delovno območje varno.

Zaščita pred vibracijami



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Med delovanjem izdelka se prenašajo vibracije z izdelka na upravljalca. Redno in pogosto upravljanje izdelka lahko povzroči ali poveča stopnjo poškodb upravljalca. Do poškodb lahko pride na prstih, rokah, zapestjih, rokah, ramenih in/ali živčevju ter ožilju ali drugih delih telesa. Poškodbe so lahko izčrpavajoče in/ali trajne ter se lahko postopoma povečujejo skozi tedne, mesece ali leta. Možne poškodbe vključujejo poškodbo sistema krvnega obtoka, živčnega sistema, sklepov in drugih telesnih struktur.
- Simptomi se lahko pojavijo med upravljanjem izdelka ali kdaj drugič. Če imate simptome in nadaljujete z uporabo izdelka, se lahko simptomi povečajo ali postanejo trajni. Če se pojavijo naslednji ali drugi simptomi, poiščite zdravniško pomoč:
 - otrplost, izguba občutenja, ščemenje, zbadanje, bolečina, pekoč občutek, utripanje, togost, nerodnost, zmanjšana moč in sprememba barve ali stanja kože.
- Simptomi se lahko pri hladnih temperaturah povečajo. Pri uporabi izdelka v hladnih okoljih

uporabite topla oblačila ter skrbite, da bodo vaše roke tople in suhe.

- Izdelek vzdržujte in upravljajte, kot je opisano v navodilih za uporabo, da ohranite ustrezno raven vibracij.
- Izdelek ima sistem za dušenje tresljajev, ki zmanjšuje vibracije z ročajev na upravljavca. Pustite izdelku, naj opravi delo. Izdelka ne potiskajte na silo. Izdelek držite za ročaje rahlo, vendar poskrbite, da ga boste nadzorovali in uporabljali varno. Ročaje ne potisnite v končna omejila več, kot je potrebno.
- Roke držite samo na ročaju ali ročajih. Vseh drugih delov telesa ne približujte izdelku.
- Če se nenadoma pojavijo močne vibracije, nemudoma ustavite izdelek. Z uporabo nadaljuje šele, ko je odpravljen vzrok večjih vibracij.

Zaščita pred prahom



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Delovanje izdelka lahko povzroči prah v zraku. Prah lahko povzroči resne poškodbe in trajne zdravstvene težave. V predpisih več organov je določeno, da je kremenov prah škodljiv. V nadaljevanju so navedeni primeri takšnih zdravstvenih težav:
 - smrtna pljučna bolezen, kronični bronhitis, silikoza in fibroza pljuč
 - rak
 - okvare ploda
 - vnetje kože
- Uporabljajte ustrezno opremo za zmanjšanje količine prahu in hlapov v zraku ter za zmanjšanje prahu na delovni opremi, površinah, oblačilih in delih telesa. To lahko nadzorujete na primer s sistemi za zbiranje prašnih delcev in razpršilniki vode za vezanje prašnih delcev. Kjer je možno, zmanjšajte količino prahu na izvoru. Poskrbite, da je oprema pravilno nameščena in uporabljena ter da se izvaja redno vzdrževanje.
- Uporabljajte odobreno zaščito za dihala. Prepričajte se, da je zaščita za dihala ustrezna za nevarne materiale v delovnem območju.
- Poskrbite, da je v delovnem območju zadosten pretok zraka.
- Če je možno, izpuh izdelka obrnite tako, da prah ne more uhajati v zrak.

Zaščita pred hrupom



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Visoke ravni hrupa in dolgoročna izpostavljenost hrupu lahko povzročijo izgubo sluha.

- Za vzdrževanje ravni hrupa na najnižji ravni izdelek vzdržujte in upravljajte, kot je opisano v navodilih za uporabo.
- Pri uporabi izdelka uporabljajte odobreno zaščito za sluh.
- Kadar uporabljate zaščito za sluh, bodite pozorni na svarilne znake in glasove. Ko izdelek ustavite odstranite zaščito za sluh, razen če je ta potrebna zaradi ravni hrupa v delovnem območju.

Osebna zaščitna oprema



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Pri uporabi izdelka vedno uporabljajte odobreno osebno zaščitno opremo. Osebna zaščitna oprema ne more popolnoma preprečiti poškodb, vendar v primeru nesreče omili posledice. Prodajalec naj vam pomaga izbrati ustrezno osebno zaščitno opremo.
- Redno pregledujte stanje osebne zaščitne opreme.
- Uporabljajte odobreno zaščitno čelado.
- Uporabljajte odobreno zaščito za sluh.
- Uporabljajte odobreno zaščito za dihala.
- Uporabljajte odobreno zaščito oči s stransko zaščito.
- Uporabljajte zaščitne rokavice.
- Uporabljajte obutev z ojačano konico in nedersečim podplatom.
- Uporabljajte odobrena delovna oblačila ali enakovredna oblačila z dolgimi rokavi in dolgimi hlačami.

Gasilni aparat

- Med delovanjem imejte v bližini vedno gasilni aparat.
- Uporabite gasilni aparat s prahom razreda "ABE" ali gasilni aparat z ogljikovim dioksidom tipa "BE".

Varnostne naprave na izdelku

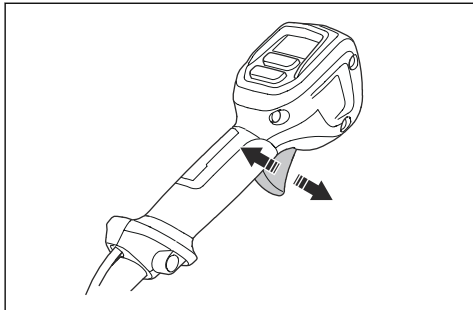


OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Ne uporabljajte izdelka s poškodovanimi varnostnimi napravami.
- Redno preverjajte varnostne naprave. Če so varnostne naprave poškodovane, se obrnite na pooblaščen servisno delavnico Husqvarna.

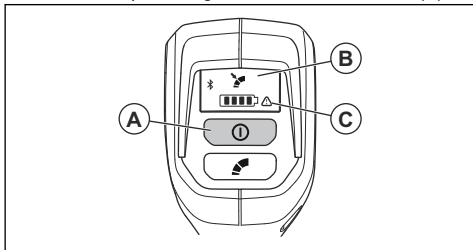
Preverjanje delovanja sprožilca plina

- Pritisnite in sprostite sprožilec plina, da preverite, ali se prosto premika.



Preverjanje uporabniškega vmesnika

1. Pritisnite in pridržite gumb za VKLOP/IZKLOP (A).



- a) Izdelek je vklopljen, ko lučka LED (B) sveti.
 - b) Izdelek je izklopljen, ko lučka LED (B) ne sveti.
2. Če sveti ali utripa opozorilni indikator (C), glejte *Odpravljanje težav na strani 14*.

Elementi za blaženje tresljajev

Elementi za blaženje tresljajev zmanjšajo vibracije izdelka. Elementi za blaženje tresljajev zmanjšajo škodljive vibracije, s čimer preprečujejo telesne poškodbe upravljavca in poškodovanje izdelka.

Preverjanje elementov za blaženje tresljajev

1. Prepričajte se, da na elementih za blaženje tresljajev ni razpok ali deformacij.
2. Prepričajte se, da so enote za blaženje vibracij ustrezno pritrjene na motor in ročaj.

Varna uporaba akumulatorja



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Uporabljajte samo baterije Husqvarna BLi, ki jih priporočamo za ta izdelek. Baterije so šifrirane s programsko opremo.

- Baterije Husqvarna BLi, ki jih je mogoče polniti, uporabljajte kot vir napajanja samo za ustrezne izdelke Husqvarna. Za preprečevanje poškodb baterije ne uporabljajte za napajanje drugih naprav.
- Nevarnost električnega udara. Poli baterije ne smejo priti v stik s ključi, vijaki ali drugimi kovinskimi deli. Lahko bi prišlo do kratkega stika akumulatorja.
- V zračne reže baterije ne vstavljajte predmetov.
- Baterije ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, vročini ali odprtemu ognju. Zaradi baterije lahko pride do eksplozije, ki lahko povzroči opekline in/ali kemične opekline.
- Baterije ne izpostavljajte dežju in vlagi.
- Baterije ne izpostavljajte mikrovalovom in visokemu tlaku.
- Baterije ne poskušajte razstaviti ali odpreti.
- Baterijska kislina ne sme priti v stik s kožo. Baterijska kislina povzroči poškodbe kože, korozijo in opekline. Če pride baterijska kislina v oči, ne drgnite oči, temveč jih spirajte z vodo vsaj 15 minut. Če pride baterijska kislina v stik s kožo, očistite kožo z veliko količino vode in mila. Poiščite zdravniško pomoč.
- Baterijo uporabljajte v okolju s temperaturami med – 10 °C / 14 °F in 40 °C / 104 °F.
- Baterije ali polnilnika nikoli ne čistite z vodo. Glejte *Čiščenje izdelka na strani 14*.
- Ne uporabljajte poškodovanih ali pokvarjenih baterije.
- Baterije med skladiščenjem ne smejo priti v stik s kovinskimi predmeti, na primer žebli, vijaki ali nakitom.
- Baterijo hranite zunaj dosega otrok.

Varna uporaba polnilnika baterije



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Nevarnost električnega udara ali kratkega stika, če ne upoštevate varnostnih navodil.
- Ne uporabljajte polnilnikov, ki niso bili priloženi izdelku. Za polnjenje Husqvarna nadomestnih baterij BLi uporabljajte samo polnilnike QC Husqvarna.
- Polnilnika baterije ne poskušajte razstaviti.
- Ne uporabljajte poškodovanega ali pokvarjenega polnilnika baterije.
- Polnilnik baterije uporabljajte v okolju s temperaturami med 5 °C / 41 °F in 40 °C / 104 °F.
- Baterijskega polnilnika ne dvigujte za napajalni kabel. Polnilnik baterije odklopite iz stenske vtičnice tako, da povlečete vtič. Nikoli ne vlecite za napajalni kabel.
- Pazite, da kabli in kabelski podaljški ne pridejo v stik z vodo, oljem in ostrimi robovi. Kabel ne sme biti zataknjen med vrata ali za ograje oziroma podobne predmete.

- Baterijskega polnilnika ne uporabljajte v bližini gorljivih materialov ali materialov, ki povzročajo korozijo. Pazite, da polnilnik baterije ni pokrit. V primeru dima ali požara izlecite vtič polnilnika baterije.

Varnostna navodila za vzdrževanje



OPOZORILO: Pred vzdrževanjem izdelka preberite naslednja opozorilna navodila.

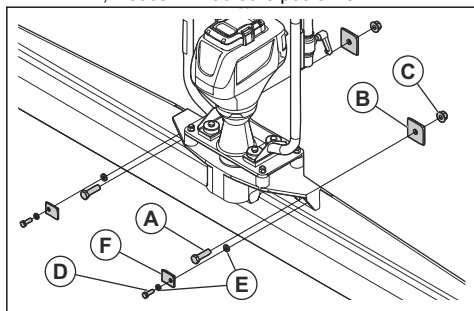
- Pred vzdrževanjem, drugimi pregledi ali sestavljanjem izdelka odstranite baterijo.
- Uporabnik sme sam izvajati le tista vzdrževalna in servisna dela, ki so navedena v teh navodilih za

- uporabo. Za obsežnejša vzdrževalna in servisna dela se obrnite na servisnega zastopnika.
- Baterije ali polnilnika nikoli ne čistite z vodo. Močno čistilo lahko poškoduje plastiko.
- Če ne vzdržujete izdelka, skrajšate njegovo življenjsko dobo in povečate nevarnost nesreč.
- Za servisiranje in popravila izdelka, zlasti za varnostne naprave na izdelku, je potrebno posebno usposabljanje. Če po izvedenem vzdrževanju niso vsa preverjanja uspešno opravljena, se obrnite na servisnega zastopnika. Zagotavljamo vam, da so za vaš izdelek na voljo strokovna popravila in servisne storitve.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

Montaža

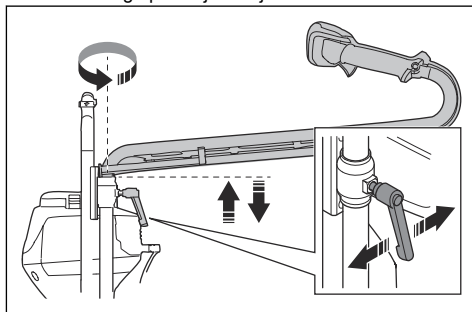
Sestavljanje izdelka

1. Namestite nosilec ustrezne širine za delovanje.
 - a) Pritrdite vijake M12 (A) s kvadratnimi podložkami (B) in maticami (C). Izdelku so priloženi vijaki M12, matice in kvadratne podložke.



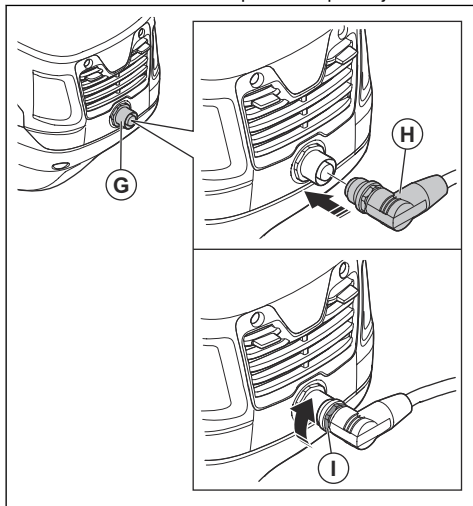
- b) Na izdelek pritrdite vijake (D) in podložke (E) in (F). Vijaki in podložke so dobavljeni skupaj z izdelkom.
- c) Vijake privijte z zateznim momentom 80 Nm. Vijake znova privijte po prvih 30 minutah delovanja.

2. Sprostite zaklepne ročice za nastavitve višine in vodoravnega položaja ročajev.



3. Ko je nastavljen pravilen položaj za delovanje, privijte zaklepne ročice.
4. Ko je ročaj v položaju, povlecite zaklepne ročice navzven. S tem zaklenete zaklepne ročice in se prepričate, da se položaj ročaja med delovanjem ne more spremeniti.
5. Namestite kabel uporabniškega vmesnika.
 - a) Odstranite zaščitni pokrov priključka (G) na izdelku.

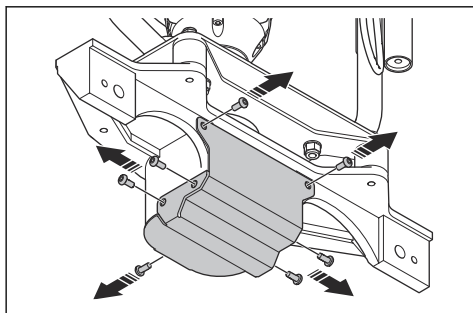
- b) Odstranite zaščitni pokrov kabla uporabniškega vmesnika (H) in priključite kabel uporabniškega vmesnika. Priključek kabla uporabniškega vmesnika mora biti v pravilnem položaju.



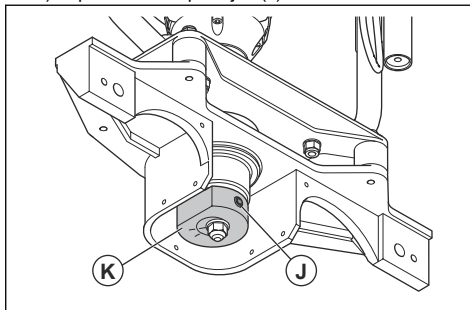
- c) Do konca privijte zaklepno matico (I).

6. Ekscentrično utež prilagodite dolžini nosilca in naklonu betona.

- a) Odstranite 7 vijakov in pokrov ekscentričnega dela.



- b) Sprostite zaklepni vijak (J).



- c) Ekscentrični del (k) obračajte za nastavitev uteži. V spodnji tabeli je prikazano, za koliko je treba obrniti ekscentrični del pri različnih nosilcih in naklonih betona. Ekscentrični del ima 4 oznake, 62 %, 75 %, 87 % in 100 %.

Dolžina nosilca, m/ft	Naklon betona				
	S1 ¹	S2	S3	S4	S5 ²
1,82/6,0	Ni navedeno	100 %	75 %	62 %	62 %
2,44/8,0	Ni navedeno	100 %	87 %	75 %	62 %
3,05/10,0	Ni navedeno	100 %	87 %	75 %	62 %
3,66/12,0	Ni navedeno	100 %	100 %	87 %	75 %
4,26/14,0	Ni navedeno	100 %	100 %	87 %	75 %

- d) Privijte zaklepni vijak.

- e) Namestite pokrov ekscentričnega dela in 4 vijake.

Delovanje

Uvod



OPOZORILO: Preden začnete uporabljati izdelek, morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti.

Pred uporabo izdelka

- Natančno preberite navodila za uporabo in se prepričajte, da ste jih razumeli.
- Prepričajte se, da je baterija napolnjena.
- Vstavitve baterijo v izdelek.

¹ Najmanjša vsebnost vode v betonu pod naklonom.

² Najvišja vsebnost vode v betonu pod naklonom.

- Izvajajte vsakodnevno vzdrževanje. Glejte *Urniki vzdrževanja na strani 13*.

Frekvenca vibracij in hitrost delovanja

Frekvenco vibracij je potrebno prilagoditi stanju betona. Pri betonu, ki vsebuje majhno količino vode, je potrebna višja frekvenca vibracij. Pri betonu, ki vsebuje veliko količino vode, je potrebna nižja frekvenca vibracij. Razlike v hitrosti premikanja in frekvenci vibracij dajejo različne rezultate.

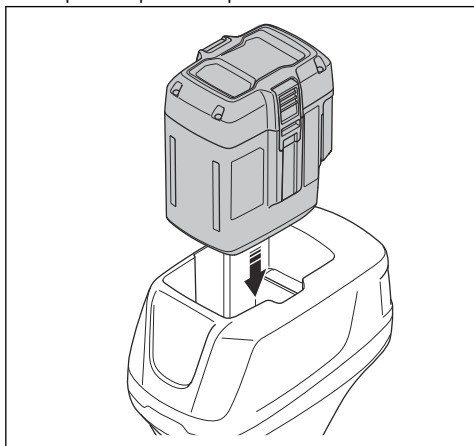
Če se nosilec preveč trese ali na površini ustvari prekomerno utekočinjeno plast, znižajte hitrost. Če nosilec na površini ne ustvarja zadostne količine utekočinjene plasti, povišajte hitrost.

Vstavitve baterije v izdelek



OPOZORILO: V izdelku uporabljajte samo originalne baterije Husqvarna.

1. Baterija mora biti popolnoma napolnjena.
2. Vstavite baterijo v držalo baterije v izdelku. Baterija se mora enostavno premakniti v držalo. V nasprotnem primeru ni pravilno nameščena.

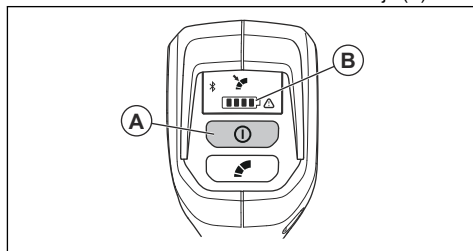


3. Baterijo do konca potisnite v držalo baterije. Baterija se zaskoči, ko slišite klik.
4. Zapahi se morajo pravilno zaskočiti.

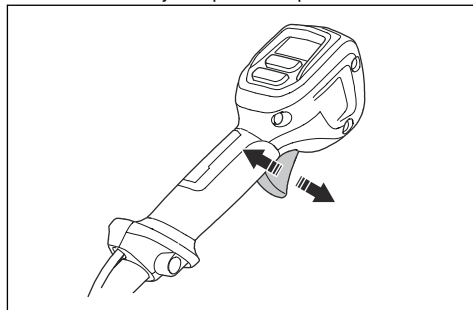
Zagon izdelka

1. Vstavitve baterijo v izdelek.

2. Pritisnite in pridržite gumb VKLOP/IZKLOP (A), dokler ne zasveti indikatorna lučka baterije (B).

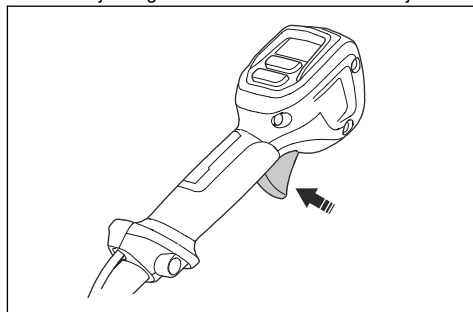


3. Hitrost nadzorujte s sprožilcem plina.



Upravljanje izdelka

1. Nosilec poškopite z oljem za beton ali sredstvom za razkalupljanje betona. Tako boste izdelek po uporabi lažje očistili, saj se beton ne bo prijel nosilca.
2. Nosilec namestite na začetek prvega dela betonske površine.
3. Zaženite izdelek. Glejte *Zagon izdelka na strani 11*.
4. Ročaje čvrsto držite.
5. Z aktivacijskim gumbom zaženete delovanje. Z aktivacijskim gumbom nastavite moč vibriranja.



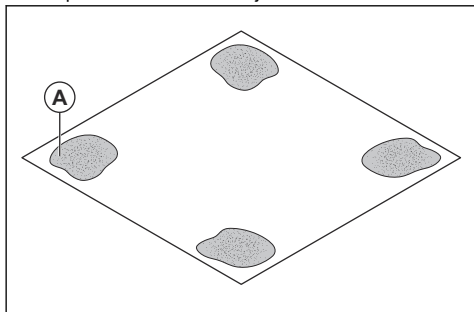
POZOR: Pri preveliki vibracijski moči se lahko površina utekočini. Pri prenizki vibracijski moči se lahko zgodi, da iz betona ne odstranite vseh zračnih mehurčkov.



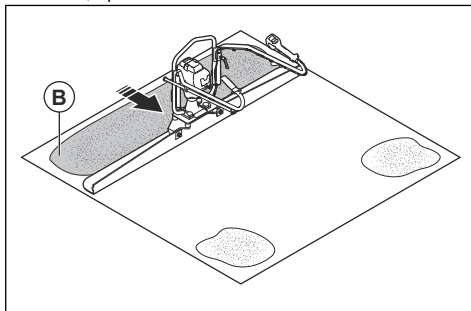
OPOZORILO: Če izdelek ne deluje pravilno, da ne uporabljajte. Znaki okvare strojne ali programske opreme, ki so povezani z upravljalno enoto motorja, lahko povzročijo električni udar, požar in/ali resne poškodbe.

Opomba: Izdelek se samodejno izklopi po 5 minutah mirovanja.

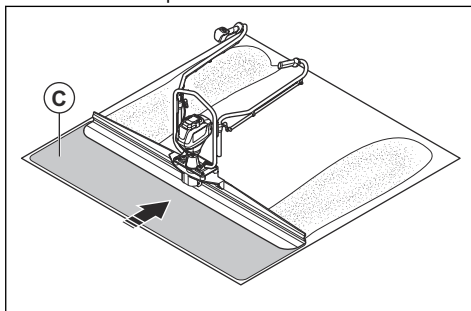
6. Pritisnite gumb tempomata, da nastavite izbrano frekvenco vibracij. Glejte *Upravljanje funkcije nadzora moči na strani 12*.
7. Počasi se pomikajte vzvratno in istočasno dvigajte izdelek, dokler se zadnji rob nosilca rahlo ne dvigne. Vibracije iz površine betona odstranijo vaše odtise čevljev.
8. Na gladko betonsko površino položite 30-35 cm/ 11,8–13,8 palcev nosilca, da bo prekrit naslednji del betonske površine.
9. Če želite ustvariti betonske površine, izvedite naslednji postopek.
 - a) V vseh 4 vogalih izdelajte 30-45 cm/11,8–17,7 palcev premera mokrih betonskih površin (A) z ročnim plovcem. Z laserjem preverite, ali so mokre betonske površine ustrezno ravne. Razdalja med zunanji robovi mokrih betonskih površin ne sme biti večja od dolžine nosilca.



- b) Izdelek premikajte med mokrimi betonskimi površinami, da izdelate 2 vzporedna trakova (B). Trakovi morajo biti široki 30-45 cm/11,8–17,7 palca.

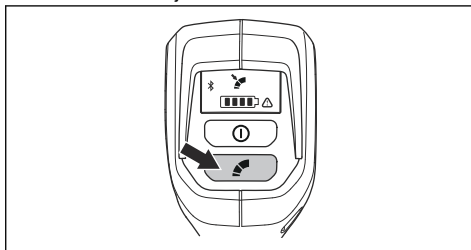


- c) Konec nosilca položite na vsak vzporedni trak in upravljajte izdelek (C). Nosilec mora biti v skladu s konturo vzporednih trakov.



Upravljanje funkcije nadzora moči

1. Pritisnite aktivacijski gumb za nastavev najprimernejše frekvence vibracij za trenutno uporabo.
2. Pritisnite gumb tempomata, da nastavite izbrano frekvenco vibracij. Zasveti indikator LED.



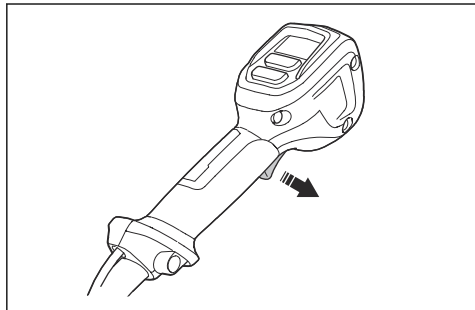
3. Sprostite aktivacijski gumb, da začne izdelek delovati s tempomatom.
4. Če želite povišati frekvenco vibracij, sledite naslednjemu postopku.
 - a) Pritisnite gumb za tempomat za izklop funkcije tempomata.

- b) Aktivacijski gumb pritisnite do ustreznega nivoja. Nato pritisnite gumb za tempomat, da nastavite novo hitrost tempomata.

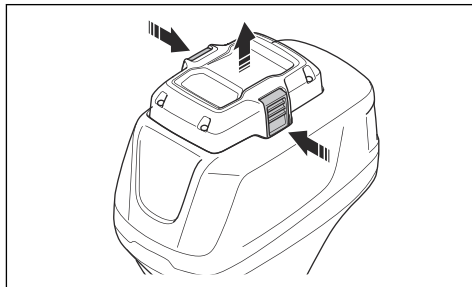
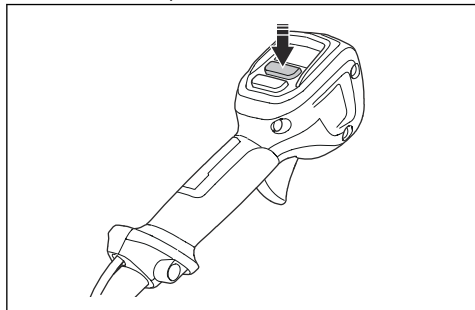
3. Pritisnite gumba za sprostitev na bateriji in baterijo izvlecite.

Izklop izdelka

1. Sprostite vklopni sprožilnik.



2. Pridržite gumb VKLOP/IZKLOP, dokler se LED-zaslona ne izklopi.



Vzdrževanje

Uvod



OPOZORILO: Pred izvajanjem vzdrževalnih del na izdelku morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti.

Urnik vzdrževanja

Vzdrževanje	Dnevno	Tedensko	Mesečno
Izdelek očistite.	X		
Gumb VKLOP/IZKLOP mora delovati pravilno in ne sme biti pokvarjen.	X		
Aktivacijski gumb mora z vidika varnostne točke delovati pravilno. Glejte <i>Preverjanje delovanja sprožilca plina na strani 8</i>	X		
Na ročajih ne sme biti olja in masti, biti morajo suhi in čisti.	X		
Prepričajte se, da so vijaki in matice dobro priviti.	X		

Vzdrževanje	Dnevno	Tedensko	Mesečno
Gumba za sprostitvev na bateriji morata delovati pravilno in omogočati pravi len zaklep baterije v izdelek.	X		
Polnilnik baterije mora pravilno delovati in ne sme biti poškodovan.	X		
Baterija ne sme biti poškodovana.	X		
Baterija mora biti napolnjena.	X		
Preverite vse kable, spoje in povezave. Ne smejo biti poškodovani ali umazani.		X	
Preverite priključke med baterijo in izdelkom. Preverite priključek med baterijo in polnilnikom baterije.			X
Blažilniki vibracij ne smejo biti poškodovani. Glejte <i>Preverjanje elementov za blaženje tresljajev na strani 8</i> .			X

Čiščenje izdelka

- Po vsaki uporabi odstranite beton s površin izdelka, preden se beton strdi.
- Izdelek očistite z vodo in krtačko.



POZOR: Vode ne usmerjajte neposredno v električne dele, baterijo ali motor.

- Nosilec poškropite z oljem za beton ali sredstvom za razkalupljanje betona. Tako boste izdelek po naslednji uporabi lažje očistili.
- Odstranite mast in olje z ročaja.
- Motor, baterijo in polnilnik baterije očistite s suho krpo. Vodila baterije morajo biti vedno čista.
- Priključki baterije in polnilnika baterije morajo biti čisti. To storite, preden baterijo vstavite v polnilnik ali izdelek.

Odpravljanje težav

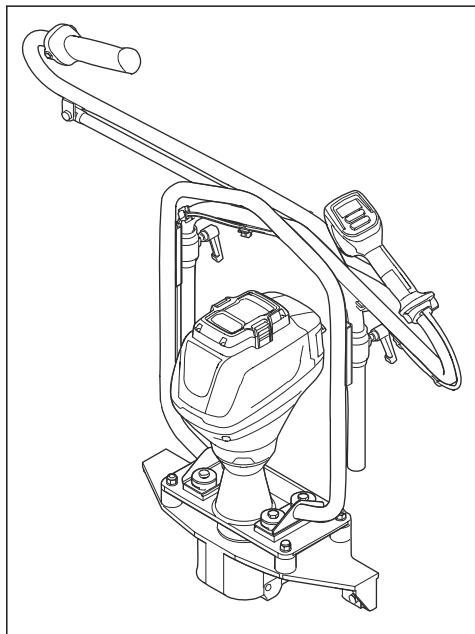
Simptom	Možni vzroki	Priporočen korak
Izdelka ni mogoče zagnati. Ko pritisnete gumb VKLOP/IZKLOP, se ne prižge nobena lučka LED.	Umazanija na priključkih akumulatorja.	Očistite s stisnjenim zrakom ali mehko krtačko.
	Baterija je poškodovana.	Pritisnite gumb na bateriji. Prižgati se mora najmanj 1 zelena lučka LED.
	Pokvarjen priključek za napajanje med baterijo in izdelkom.	Napajalni priključki med baterijo in izdelkom ne smejo biti poškodovani.
	Pokvarjena povezava s priključkom uporabniškega vmesnika.	Priključek uporabniškega vmesnika mora biti pravilno nameščen.
	Uporabniški vmesnik je pokvarjen.	Posvetujte se s svojo Husqvarna servisno delavnico.
	Kabli med krmilno enoto in uporabniškim vmesnikom so poškodovani.	Posvetujte se s svojo Husqvarna servisno delavnico.
	Kratek stik v krmilni enoti.	Posvetujte se s svojo Husqvarna servisno delavnico.
Utripa zelena lučka LED.	Nizka napetost baterije	Zamenjajte baterijo.

Simptom	Možni vzroki	Priporočen korak
Utripajoč rdeči indikator LED za napako.	Temperatura je previsoka.	Počakajte, da se izdelek ohladi.
	Temperatura krmilne enote ali baterije je prenizka.	Prepričajte se, da izdelek in baterija nista hladnejša od -10 °C.
	Hkrati sta pritisnjena sprožilec za napajanje in gumb VKLOP/IZKLOP.	Sprostite vklopni sprožilnik.
Vklopi se rdeča lučka LED za napako.	Trajne kode napak preprečujejo zagon izdelka.	Posvetujte se s svojo Husqvarna servisno delavnico.
	Krmilna enota je pokvarjena.	Posvetujte se s svojo Husqvarna servisno delavnico.
	Izdelek je potrebno servisirati.	Posvetujte se s svojo Husqvarna servisno delavnico.
Brez odziva motorja, ko je pritisnjen aktivacijski gumb.	Priključki motorja niso pravilno sestavljeni.	Posvetujte se s svojo Husqvarna servisno delavnico.
	Kratek stik v krmilni enoti.	Posvetujte se s svojo Husqvarna servisno delavnico.
	Motor je pokvarjen.	Posvetujte se s svojo Husqvarna servisno delavnico.
Nenaden odziv motorja, ko pritisnete aktivacijski gumb, potem se motor zaustavi.	Kratek stik v krmilni enoti.	Posvetujte se s svojo Husqvarna servisno delavnico.
Izdelek se ustavi, ko ga delovno obremenite.	Slaba povezava med baterijo in izdelkom.	Napajalni priključki med baterijo in izdelkom morajo biti čisti in ne smejo biti poškodovani.
Izdelek se zažene, vendar ni vibracij.	Enota za blaženje vibracij na gredi vibracij je poškodovana.	Posvetujte se s svojo Husqvarna servisno delavnico.
Vibracije v izdelku niso pravilne.	Ekscentrični del je nepravilno nastavljen.	Nastavite ekscentrični del. Glejte <i>Sestavljanje izdelka na strani 9</i> .
Raven hrupa je previsoka.	Ležaji vibracij so poškodovani.	Posvetujte se s svojo Husqvarna servisno delavnico.
	Gumbi ročaja niso dovolj priviti.	Privijte gumbe ročaja.
Vibracije niso enakomerne vzdolž betonske površine.	Frekvenca vibracij ni ustrezna za to betonsko površino.	Prilagodite hitrost vibracij, da bodo vibracije enakomerne vzdolž betonske površine. Glejte <i>Frekvenca vibracij in hitrost delovanja na strani 11</i> .
	Napačen postopek vibracij.	Izdelek upravljajte pravilno. Glejte <i>Upravljanje izdelka na strani 11</i> .
Vibracije v ročaju so previsoke.	Blažilniki vibracij so obrabljeni.	Posvetujte se s svojo Husqvarna servisno delavnico.

Transport skladiščenje in odstranitev

Prevoz in skladiščenje

- Med prevozom naj bodo ročaji zloženi.



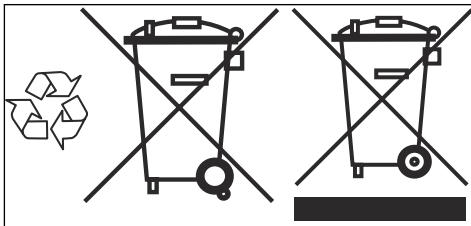
- Odklopite kabel uporabniškega vmesnika.
- Med prevozom varno pritrdite izdelek.
- Pri skladiščenju ali prevozu vedno odstranite baterijo.
- Priložene litij-ionske baterije so skladne z zahtevami zakonodaje o nevarnem blagu.
- Pri transportu, tudi če ga izvaja tretja oseba ali posrednik, je treba upoštevati posebna navodila na embalaži in nalepkah.
- Pred pošiljanjem izdelka se posvetujte z osebo, ki je posebej usposobljena za nevarne snovi. Upoštevajte vse veljavne nacionalne predpise.
- Pred dolgotrajnejšim skladiščenjem mora biti baterija napolnjena med 30 % in 50 %.
- Pred dolgotrajnejšim skladiščenjem izdelek očistite in opravite popoln servis.
- Ob vstavljanju baterije v paket prelepite izpostavljene priključke. Baterijo vstavite v paket tako, da se ne more premikati.
- Baterijske ne shranjujte v prostoru, v katerem je lahko prisotna statična elektrika. Baterije ne shranjujte v kovinski škatli.
- Baterijo shranite v prostor s temperaturami med 5 °C/41 °F in 25 °C/77 °F, v katerem ne sme biti izpostavljena neposredni sončni svetlobi.

- Polnilnik baterije shranite v prostor s temperaturami med 5 °C/41 °F in 45 °C/113 °F tako, da ne bo izpostavljen neposredni sončni svetlobi.
- Med shranjevanjem baterija ne sme biti v bližini polnilnika.
- Baterijo in polnilnik baterije shranjujte v zaklenjenem, suhem prostoru, zaščitenem pred zamrzovanjem.
- Izdelek skladiščite na suhem mestu, kjer ne zmrzuje.
- Izdelek skladiščite v zaklenjenem prostoru, tako da otroci ali osebe, ki niso primerne za rokovanje z izdelkom, do izdelka ne morajo dostopati.

Odstranitev baterije, polnilnika baterije in izdelka

Spodnji simbol pomeni, da izdelek ni gospodinjiski odpadke. Treba ga je reciklirati v zbirnem centru za reciklažo električne in elektronske opreme. Tako se pomaga preprečiti škodovanje okolju in ogrožanje zdravja ljudi.

Za več informacij se obrnite na lokalne oblasti, službo za gospodinjiske odpadke ali prodajalca.



Opomba: Simbol je prikazan na izdelku ali embalaži izdelka.

Tehnični podatki

Tehnični podatki

Teža brez baterije v kg/lb	11,5/25
Znamka/tip motorja	Husqvarna / 36V
Moč motorja, kW/hp pri vrt/min	0,8/1,1 pri 7500

Emisije hrupa in vibracij	
Raven zvočne moči, izmerjena v dB(A) ³	109
Raven zvočnega tlaka pri ušesu upravljavca, L _p , dB (A) ⁴	108
Raven vibracij, ahv, m/s pri 7500 vrt/min, 100 % ekscentrična sila z 2,4 m gladilnikom	2,5
Utežena efektivna negotovost pospeška (K) m/s ²⁵	2,0

Izjava o hrupu in vibracijah

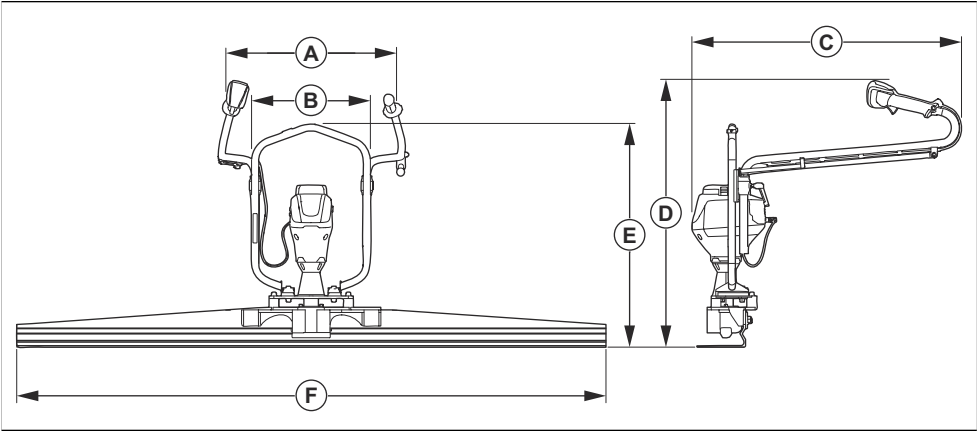
Navedene vrednosti so bile pridobljene z laboratorijskim preizkušanjem v skladu z navedeno direktivo ali standardi in so primerne za primerjavo z navedenimi vrednostmi drugih izdelkov, preizkušenih v skladu z isto direktivo ali standardi. Te navedene vrednosti niso primerne za uporabo pri ocenah tveganja, vrednosti, izmerjene na posameznih delovnih mestih, pa so lahko tudi višje. Dejanske vrednosti izpostavljenosti in tveganje za škodo za posamezne uporabnike so edinstvene in so odvisne od načina dela uporabnika, od tega, za kakšen material se izdelek uporablja, ter od časa izpostavljenosti in fizičnega stanja uporabnika in stanja izdelka.

³ Določena raven zvočne moči v skladu s standardom EN ISO 3744.

⁴ Raven zvočnega tlaka v skladu s standardom EN ISO 11203.

⁵ Uteženi dejanski pospešek, izmerjen na ročaju v skladu s standardom EN ISO 5349.

Mere izdelka



A	Najv.širina ročaja, mm/palci	700/27,5
B	Širina brez ročajev, mm/palci	580/22,8
C	Dolžina, mm/palci	845/33,3
D	Višina z ročaji, mm/palci	800–1300/31,5–51,2
E	Višina brez ročajev, mm/palci	690/27,2
F	Širina nosilca, 5 različnih dimenzij, m/čevljev	1,8/6; 2,4/8; 3,0/10; 3,6/12; 4,2/14

Dodatna oprema

Nosilci

Dolžina, m/čevlji	Teža, kg/lb
1,82/6,0	6,6/14,7
2,44/8,0	8,8/19,5
3,05/10,0	11,0/24,3
3,66/12,0	13,2/29,1
4,26/14,0	15,3/33,8

Za številke delov nosilec glejte seznam nadomestnih delov (IPL).

Homologirane baterije

Akumulator	BLi 200	BLi 300
Vrsta	Litij-ionska	Litij-ionska
Zmogljivost baterije, Ah	5,2	9,4
Nazivna napetost, V	36	36
Teža, kg/lb	1,3/2,9	2,0/4,4

Odobreni polnilniki baterije

Polnilnik baterije	QC330	QC500
Vhodna napetost, V	100–240	100–240
Frekvenca, Hz	50–60	50–60
Moč, W	330	500

Izjava o skladnosti

Izjava EU o skladnosti

Mi, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, ŠVEDSKA,
tel: +46-36-146500, izjavljamo na lastno odgovornost,
da je izdelek:

Opis	Betonski kompaktor, vibracijski nosilec
Znamka	Husqvarna
Vrsta/model	BV 30i
Identifikacija	Serijske številke od letnika 2021 dalje

v celoti skladen z naslednjimi direktivami in uredbami
EU:

Direktiva/uredba	Opis
2006/42/ES	»o strojih«
2014/53/EU	"v zvezi z radijsko opremo"
2011/65/EU	o omejitvi uporabe določenih nevarnih snovi

in so pri tem v veljavi usklajeni naslednji standardi in/ali
tehnične specifikacije:

EN ISO 12100:2010

EN IEC 63000:2018

EN 12649:2008+A1:2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

Partille, 2021-05-25



Martin Huber

Direktor oddelka za raziskave in razvoj, oddelek za
betonske površine in tla

Husqvarna AB, Oddelek za gradbeništvo

Odgovorni za tehnično dokumentacijo



www.husqvarnacp.com

Izvirna navodila

1142370-84



2021-12-08